בית המשפט המחוזי בתל אביב - יפו

ת"פ 16512-08-17 מדינת ישראל נ' קירשנבאום ואח' **24 יוני 2019**

תיק בית המשפט העליון ע"פ 5735/18

לפני כבוד השופט ירון לוי

המאשימה **מדינת ישראל**
על-ידי ב"כ עו"ד מאור אבן חן, עו"ד יונתן קרמר, עו"ד משה עקירב, ועו"ד יעל לוי שחף

נגד

הנאשמים **1. פאינה קירשנבאום, ת"ז 016599326**
על-ידי ב"כ עו"ד גיורא אדרת ועו"ד אלון קליין
3. רמי כהן, ת"ז 050227073
על-ידי ב"כ עו"ד אבי חימי ועו"ד משה וייס

נוכחים:
ב"כ המאשימה עו"ד מאור אבן חן, עו"ד יונתן קרמר, עו"ד משה עקירב ועו"ד יעל לוי שחף
הנאשמת 1 וב"כ עו"ד גיורא אדרת ועו"ד אורן אדרת ועו"ד אלון קליין
הנאשם 3 ובא כוחו משה וייס

הדיון מתורגמן לשפה הרוסית ע"י המתורגמן מר לב גודוביץ

<div_end_>

פרוטוקול

הדיון מתקיים בהקלטה.

הוקלד על ידי ליאת כהן

נוכחים: **ב"כ המאשימה עו"ד מאור אבן חן, עו"ד יונתן קרמר, עו"ד משה עקירב ועו"ד יעל שחף**
נאשמת 1 וב"כ עו"ד גיורא אדרת, עו"ד אורן אדרת ועו"ד אלון קליין
נאשם 3 וב"כ עו"ד אבי חימי ועו"ד משה וייס
לב גודוביץ, מתורגמן
אוקסנה סובלין, מתורגמנית מתמחה

העדה: **1. ע.ה, גב' אלכסנדרה גרסון**

פרוטוקול

כב' הש' לוי: כן, תיק פלילי 16512-08-17 מדינת ישראל נגד קירשנבאום ואחרים, נוכחים הנאשמים , לא ביקשתם להשתחרר?

עו"ד וייס: הגענו בכל זאת אדוני. יש לנו עניינים קטנים טכניים.

כב' הש' לוי: בדקתי את הזיכרון שלי. אבל בסדר. נוכחים הנאשמים ובאי כוח הצדדים. בבקשה. כן, עורך דין אדרת, ברוך שובכם.

עו"ד ג. אדרת: ברוך הנמצא.

כב' הש' לוי: כן.

עו"ד ג. אדרת: אנחנו נבקש להעיד את העדה אלכסנדרה גרסון בווידאו קונפרנס, היא נמצאת על הקו, אני חושב שאפשר להתחיל.

כב' הש' לוי: טוב, בבקשה. יש לנו מתורגמן כאן?

מתורגמן: כן.

כב' הש' לוי: כן, מי אדוני? תמסור את פרטייך.

מתורגמן: לב גודוביץ.

כב' הש' לוי: אתה דובר השפה האנגלית והעברית על בוריה?

עו"ד ג. אדרת: רוסית.

מתורגמן: רוסית.

כב' הש' לוי: היא דוברת רוסית?

מתורגמן: כן.

כב' הש' לוי: טוב, בסדר גמור. מוכנים? טוב, כן, שלום לך.

העדה, גב' גרסון: שלום. (עברית)

כב' הש' לוי: מה שמך? מבינה עברית?

העדה, גב' גרסון: אני קצת מבינה אבל דוברת בצורה קצת לקויה.

כב' הש' לוי: הבנתי. אני לא מבין רוסית בכלל.

העדה, גב' גרסון: מתי שמדברים אני מבינה, אני לא יכולה, אני לא יכולה לדבר, שאני שכחתי. (עברית)

כב' הש' לוי: אז את תדברי רוסית. תאמר לה שהיא מוזהרת להעיד את האמת, כל האמת ורק האמת, אחרת היא תהיה צפויה לעונשים הקבועים בחוק.

העדה, גב' גרסון: אוקי. אני מבינה.

מתורגמן: לדבר בגוף ראשון או בגוף שלישי?

כב' הש' לוי: לא, אתה תדבר אליה בגוף שני.

מתורגמן: לא, את התרגום הכוונה התשובות שלה.

כב' הש' לוי: אתה תתרגם בדיוק מה שהיא אומרת.

מתורגמן: אוקי. טוב.

כב' הש' לוי: תואילי להשיב לשאלות עורך דין אדרת בשלב הראשון.

העדה, גב' גרסון: בעונג רב.

<u>העדה, גברת אלכסנדרה גרסון, לאחר שהוזהרה להעיד אמת, משיבה בחקירה ראשית לשאלות עו"ד ג. אדרת באמצעות המתורגמן:</u>

עו"ד ג. אדרת: בוקר טוב לך גברת גרסון, אם תרשי לי אני אקרא לך אלכסנדרה.

העדה, גב' גרסון: כן בוודאי.

עו"ד ג. אדרת: אלכסנדרה, תספרי לנו בבקשה, תציגי את עצמך לבית המשפט וספרי לנו בקיצור על עצמך. רגע, שיתרגם.

העדה, גב' גרסון: קוראים לי אלכסנדרה, אני נולדתי בברית המועצות ויחד עם בעלי עליתי ארצה ב-1990.

עו"ד ג. אדרת: תגיד לה שתדבר משפטים קצרים ותאפשר לך לתרגם.

מתורגמן: כן.

העדה, גב' גרסון: כן, בוודאי.

עו"ד ג. אדרת: כמה שנים את בקנדה ומה את עושה כיום?

העדה, גב' גרסון: אני גרה בקנדה 26 שנה, עשיתי כאן תואר שני, עבדתי 18 שנים בארגון יהודי. אני עבדתי במחלקה שהתעסקה בקליטה של יהודים בקנדה. בנוסף לזה אני מנהלת ערוץ רדיו עבור קהילה יהודית בקנדה.

עו"ד ג. אדרת: אוקי. אז בואי תספרי לנו על הקשר שלך לפעילות בתחום העולם היהודי בתפוצות ובקשר להיכרות שלך עם דימטרי שיגליק והקשר שלך לביתנו עולמי. דימטרי שיגליק וביתנו עולמי.

העדה, גב' גרסון: ב-2003 נסעתי לניו יורק ושם עברתי קורס הדרכה איך להיות יהודי, שם פגשתי והכרתי את דימטרי שיגליק.

עו"ד ג. אדרת: אוקי.

העדה, גב' גרסון: שם הוא הציע לי לעבוד ביחד כי כבר באותו רגע היה לי הרבה ניסיון בתחום הזה, בעבודה עם יהודים.

עו"ד ג. אדרת: מתי התחלתם עם הרדיו וורה? באיזו שנה ומי הוא הבעלים של התחנה?

העדה, גב' גרסון: ב-9.1.2008 רדיו וורה התחיל את הפעילות שלו. בעלים הוא דוקטור דימטרי שיגליק.

עו"ד ג. אדרת: מה התפקיד שלך ברדיו ולמי מיועדים השידורים?

העדה, גב' גרסון: מנהלת את הרדיו, מנהלת ברדיו. זה בראש ובראשונה זה היה מיועד ליהודים ממוצא רוסי שגרו בקנדה.

עו"ד ג. אדרת: תספרי בבקשה על הביקור שלך בישראל ב-2009 ועל ההיכרות שלך עם גברת קירשנבאום.

העדה, גב' גרסון: ב-2009 התארגנה קבוצה של עיתונאים מכל, מאמריקה הצפונית, אני הייתי היחידה מקנדה ושאר העיתונאים היו מארצות הברית והעיתונאים האלה עסקו בנושא של יהודים. באחת מהפגישות והישיבות נאמר לנו שאנחנו אמורים להיפגש עם מנהיגה של תנועת ביתנו,

גב' קירשנבאום: מנכ"לית המפלגה.

העדה, גב' גרסון: מנכ"לית המפלגה של ישראל ביתנו.

עו"ד ג. אדרת: ומה היה? נפגשתם? ראיתם את פאינה? מה היא עשתה, איך התרשמת?

העדה, גב' גרסון: היתה קבוצה של עיתונאים כמו שאמרתי ופאינה נאמה בפנינו. היא דיברה על כך איך אנחנו צריכים לעבוד בקנדה, איך אנחנו צריכים להיאבק באנטישמיות והתבוללות.

עו"ד ג. אדרת: מה היתה ההתרשמות שלך מהפגישה עם פאינה?

העדה, גב' גרסון: ההתרשמות שלי היתה שניצבת בפנינו מנהיגה שיכולה להסביר לנו איך אנחנו יכולים להתמודד עם הבעיות בגלות. בעיות התבוללות בגלות.

עו"ד ג. אדרת: תספרי לנו אלכסנדרה איך לאחר מכן עלה הנושא של הקמת הפורום הקנדי, מי יזם אותו ואיך התנהלו העניינים? והמעורבות שלך.

העדה, גב' גרסון: כשדיברתי עם דוקטור שיגליק אז אנחנו דיברנו על כך שאיך אנחנו יכולים לארגן איזה שהוא פורום כדי שיוכל להתמודד ולטפל ביהודים בצפון בקנדה.

גב' קירשנבאום: זה לא מה שהיא אמרה.

מתורגמן: מה היא אמרה?

גב' קירשנבאום: היא אמרה זה פורום שהיה צריך לטפל בהתאחדות של יהודים דוברי רוסית בקנדה. זה מה שהיא אמרה.

כב' השי' לוי: מקובל עליך?

מתורגמן: כן. בסדר. אמרתי לה שתדבר במשפטים קצרים פשוט.

כב' השי' לוי: כן.

עו"ד ג. אדרת: אז אולי תחזרי בבקשה על מה שאמרת עוד פעם, איך הוקם הפורום הקנדי, עם מי שוחחת בנושא ומה היתה המטרה?

העדה, גב' גרסון: הרעיון היה של דוקטור שיגליק, אנחנו טסנו לטורונטו, זו עיר הכי גדולה בקנדה. אנחנו ניסינו לאתר מנהיג בטורונטו. לצערנו זה לא קרה ולכן החלטנו לייסד את הפורום הקנדי בוונקובר. דימטרי הציע לי להיות בראש של הפורום הזה, לנהל אותו, להוביל אותו כי אני נחשבת למנהיגה בקהילה של היהודים בעיר הזאת.

גב' קירשנבאום: דוברי רוסית.

מתורגמן: דוברי רוסית.

כב' השי' לוי: מה היתה המטרה של הפורום?

העדה, גב' גרסון: לפורום היתה מטרה לאחד דוברי רוסית, יהודים דוברי רוסית, לבנות יחסים עם ארגונים ישראלים ולפתח יחסים בינלאומיים שלמעשה פאינה עסקה בזה וכל המנהיגים הישראלים האחרים גם כן עסקו בזה.

גב' קירשנבאום: היא לא דיברה על מנהיגים אחרים. היא אמרה ביתנו עולמי עכשיו, אחרים לא עוסקים בביתנו עולמי.

מתורגמן: היא אמרה (רוסית).

כב' השי' לוי: טוב.

עו"ד ג. אדרת: סיפרת על הביקור שלך ב-2009 שפגשת שם את פאינה. מתי פגשת את פאינה בפעם הבאה ואיפה זה היה?

העדה, גב' גרסון: הפגישה הבאה שלי עם פאינה היתה ב-2013 בוונקובר, אבל בין 2009 ו-2013 עשינו שיחות ועידה.

גב' קירשנבאום: לא, היא אמרה שהיא ראיינה אותי לרדיו.

כב' השי' לוי: בין 2009 ל-2013?

גב' קירשנבאום: היא לקחה ראיונות לרדיו וורה, כן. היא התכוונה, היא ראיינה אותה.

מתורגמן: אוקי.

כב' השי' לוי: מקובל עליך?

מתורגמן: כן. כן.

עו"ד ג. אדרת: תשתדל לדייק.

מתורגמן: בסדר.

עו"ד ג. אדרת: תספרי בבקשה על הפגישה, על הביקור של פאינה בוונקובר ב-2013 מה היה בביקור הזה? מי תיאם אותו ומה עשיתם שם?

העדה, גב' גרסון: מי שארגן אני לא יודעת, לצערי הנסיעה הזאת, הביקור הזה הוא לא היה ארוך. עשינו ראיון ברדיו, בזמן הריאיון הזה פאינה הזמינה אנשים למפגש, הגיעו בערך כ-100 איש, זה היה ערב של שאלות ותשובות, אנשים שאלו שאלות ופאינה ענתה תשובות.

עו"ד ג. אדרת: רק שנבין, פאינה הגיעה, נפגשתן, היה ראיון ברדיו וורה ומתי היתה הפגישה מול האנשים?

העדה, גב' גרסון: יום למחרת.

עו"ד ג. אדרת: מי היה הקהל שבא לפגישה הזאת עם פאינה? מי היו האנשים?

העדה, גב' גרסון: זה היו יהודים דוברי רוסית שהגיעו לקנדה או מברית המועצות או מישראל.

עו"ד ג. אדרת: מה היתה התחושה או מה היו הפידבקים בעקבות הפגישה עם פאינה עם אותה פגישה של יהודים בוונקובר?

העדה, גב' גרסון: אנשים היו מאוד מרוצים, אבל מאוד הצטערו שזה היה רק מפגש אחד.

עו"ד ג. אדרת: מה קרה בעקבות אותו מפגש? איך התפתח הפורום הקנדי? ואיך זה השפיע בסופו של דבר על הצירים לקונגרס הציוני העולמי?

העדה, גב' גרסון: אחרי המפגש הזה עם פאינה אנחנו יצרנו קשר עם ארגון שנקרא ארגון הציוני הקנדי. הכנו רשימות של אנשים שרצו להשתתף בתנועה של ביתנו העולמי ותנועה הציונית. והתחלנו להיות בקשר הדוק עם הארגון הזה וכתוצאה מכך אנחנו קיבלנו שני נציגים, שני מנדטים לפורום,

גב' קירשנבאום: לקונגרס הציוני.

מתורגמן: לקונגרס הציוני העולמי.

עו"ד ג. אדרת: באיזה שנה?

העדה, גב' גרסון: לא זוכרת בדיוק, נדמה לי ב-2014.

עו"ד ג. אדרת: אם אני אזכיר לך 2015 זה מזכיר לך?

העדה, גב' גרסון: אני זוכרת שאחרי זה,

גב' קירשנבאום: מסוף 14' עד מרץ 15'.

העדה, גב' גרסון: אני זוכרת שאחרי זה הייתי בישראל בקונגרס הציוני.

עו"ד ג. אדרת: לאחר הפגישה עם פאינה בוונקובר, האם המשיך להיות ביניכן קשר? איך הקשר היה אם היה?

העדה, גב' גרסון: דיברנו כמובן בטלפון היינו בקשר, התייעצתי עם פאינה בכל מיני מקרים מסוימים כי בשבילי זה היה מאוד חשוב. בנוסף ראיון ברדיו כי לאנשים כאן זה מאוד חשוב, הם מאוד צריכים את זה.

עו"ד ג. אדרת: שאת אומרת ראיון ברדיו זה ראיון שאת ראיינת אותה מהארץ מישראל? את היית בקנדה והיא בישראל?

העדה, גב' גרסון: אני בקנדה ופאינה בישראל.

עו"ד ג. אדרת: תספרי לנו אלכסנדרה מה ההיכרות שלך עם ארגון בשם 'עזרא'.

העדה, גב' גרסון: הקשר שלי עם ארגון 'עזרא' הוא לא היה ארוך אבל מאוד מועיל, אפקטיבי. דוקטור שיגליק הכיר לי את דוד רויטמן שארגן נסיעות של צעירים מקנדה לישראל. עד אותו רגע לא שמעתי על תוכנית תגלית, הכרתי רק בסט רייט. התחלתי לארגן צעירים לחפש צעירים דוברי, זאת אומרת יהודים דוברי רוסית שרצו להכיר את ישראל.

גב' קירשנבאום: וארגנתי קבוצות.

העדה, גב' גרסון: וארגנתי קבוצות, כן, ארגנתי קבוצות.

עו"ד ג. אדרת: מה היתה הפעילות שלך, של הפורום הקנדי, מול דוד רויטמן וארגון 'עזרא'? במה היה הקשר?

העדה, גב' גרסון: הכרתי את דוד בניו יורק ואז סיכמנו שאנחנו נארגן קבוצות ונתחיל פשוט לשלוח קבוצות של צעירים לישראל. דוד הציג אותי בטורונטו לעוזרים שלו ואחרי זה הם כבר עסקו בזה.

עו"ד ג. אדרת: אלכסנדרה, כשאת מסתכלת היום אחורה, מה את יכולה לומר על העזרה, הדומיננטיות, הפעילות של פאינה למען הפורום הקנדי וביתנו עולמי?

העדה, גב' גרסון: אני חושבת שהביקור של פאינה והפגישות עם פאינה עזרו לנו מאוד בפעילות שלנו לארגן קבוצות של אנשים לשלוח לישראל,

גב' קירשנבאום: לא, זה לא מה שהיא אמרה.

מתורגמן: אז מה היא אמרה?

גב' קירשנבאום: היא בכלל לא דיברה על קבוצות.

מתורגמן: נכון, על לקבל מנדטים. לקבל מנדטים לקונגרס הציוני, זה עזר לה.

גב' קירשנבאום: היא אמרה שהביקור שלי והראיונות ברדיו תרמו לקידום של הקהילה היהודית בקנדה ולקבלת 2 מנדטים בקונגרס הציוני העולמי.

מתורגמן: נכון. כן. זה מה שהיא אמרה.

עו"ד ג. אדרת: טוב שיש תרגום. אלכסנדרה, אני סיימתי לשאול. אני מודה לך, עכשיו התובע ישאל אותך שאלות. תתרגם לה.

מתורגמן: כן. כן.

<u>העדה משיבה בחקירה נגדית לשאלות שחף:</u>

עו"ד שחף: שלום גברת גרסון.

מתורגמן: היא לא שומעת אותך.

עו"ד שחף: שלום גברת גרסון.

העדה, גב' גרסון: שלום.

עו"ד שחף: שמי יעל, אני נציגת המדינה. אני אשאל אותך כמה שאלות. עם מי דיברת לקראת העדות שלך כאן ומה הסבירו לך?

העדה, גב' גרסון: פאינה, פאינה אמרה לי שתהיה, יהיה איזה שהוא שיחה, איזה שהוא ריאיון ואני צריכה לענות על תשובות מה שאני יודעת ואת האמת.

עו"ד שחף: את יודעת במה פאינה קירשנבאום מואשמת?

העדה, גב' גרסון: למעשה לא. אבל אני יודעת שפאינה אדם רציני אבל יש איזה שהם בעיות.

עו"ד שחף: אוקי. את ופאינה חברות? רגע, שניה.

גב' קירשנבאום: היא אמרה שנכון, היא אמרה שפאינה מנהיגה רצינית, לא בן אדם רציני.

עו"ד שחף: היא אמרה שפאינה מנהיגה רצינית.

מתורגמן: מנהיגה.

גב' קירשנבאום: תיקנתי כבר. מה.

עו"ד שחף: את ופאינה חברות?

העדה, גב' גרסון: לצערי לא.

עו"ד שחף: אוקי. את מכירה את המשפחה שלה? ילדים שלה?

העדה, גב' גרסון: לא.

עו"ד שחף: את יודעת את השמות שלהם?

גב' קירשנבאום: היא לא מכירה איך היא יכולה לדעת?

כב' הש' לוי: לעזור בתרגום, לא בתשובות.

העדה, גב' גרסון: לא, אני לא מכירה, אני מכירה רק את פאינה.

עו"ד שחף: אמרת שרדיו וורה התחיל את הפעילות ב-9.1.2008.

העדה, גב' גרסון: 9.1.2008.

עו"ד שחף: הרדיו הזה משדר מידי יום בין 8 ל-10 בבוקר?

העדה, גב' גרסון: זה מ-8 עד 10 מיום, חוץ מסוף שבוע, כל יום.

עו"ד שחף: כלומר שני עד חמישי, שישי?

העדה, גב' גרסון: מיום שני עד יום שישי.

עו"ד שחף: ואולפן התחנה ממוקם בוונקובר?

העדה, גב' גרסון: זה נמצא בוונקובר הגדולה שזה מן כפר צמוד, ריצ'מונד, שכונה צמודה לוונקובר, פרבר.

עו"ד שחף: אני מציגה לך צילומי מסך מהאתר אינטרנט של התחנה בכתובת verecanada.fm ברוסית.

כב' השי' לוי: מבקשים להגיש?

עו"ד שחף: כן.

כב' השי' לוי: עורך דין אדרת?

עו"ד ג. אדרת: אין התנגדות.

החלטה

הוגש וסומן ת/1212.

ניתנה והודעה היום, 24 ביוני 2019, במעמד הנוכחים.

_____

ירון לוי, שופט

עו"ד שחף: את מזהה את זה?

גב' קירשנבאום: היא אמרה שזה אתר, לא רדיו.

עו"ד ג. אדרת: 1200?

כב' השי' לוי: 1212.

העדה, גב' גרסון: זה שידור ישיר FM.

עו"ד שחף: האתר הזה בכתובת הוא האתר של רדיו וורה, כתוב פה, אם את יכולה שוב להסתכל את התדר של התחנה ופרטים על האתר.

מתורגמן: אתר? למה את קוראת אתר?

עו"ד שחף: האתר של רדיו וורה.

מתורגמן: המקום?

עו"ד קרמר: אתר אינטרנט.

כב' השי' לוי: את מבינה את השאלה?

העדה, גב' גרסון: זה רדיו וורה, אבל יכול להיות שהצילום הזה נעשה מזמן, זה משהו ישן ויש 3 אפשרויות שידור,

גב' קירשנבאום: 3 סוגי שידורים.

העדה, גב' גרסון: 3 אפשרויות שידור. אחד זה שידור ישיר ב-FM, השני זה כמו ארכיון, זאת אומרת שאפשר,

כב' השי' לוי: מה השני?

העדה, גב' גרסון: ארכיון.

כב' השי' לוי: ארכיון?

העדה, גב' גרסון: כן, שאפשר לשלוף משם והשלישי זה דרך האינטרנט און ליין. הרבה מאזינים בישראל יש לנו.

עו"ד שחף: אוקי. את גם מנחה את השידורים עצמם בתחנה, נכון? חלק מהם.

העדה, גב' גרסון: יש לי עוד שני מנחים שעובדים איתי, שדרים.

עו"ד שחף: אוקי. עכשיו, את דיברת על הארכיון, אתם מעלים תוכניות לאתר האינטרנט של התחנה אחרי שהתוכנית מסתיימת?

העדה, גב' גרסון: כשתוכנית מסתיימת בדיוק אחרי 10 דקות היא יורדת לארכיון ואז אנשים יכולים להעלות את זה ולשמוע.

עו"ד שחף: וגם אתם כותבים באתר מי התראיין בתוכנית?

העדה, גב' גרסון: הם נותנים קיצור של, עורכים תקציר של אורחים שהתארחו אצלהם בתוכנית.

עו"ד שחף: בכתב. אבל התוכנית עצמה עולה כמו שהיא, עם השירים, עם הפתיח, באופן לא ערוך.

העדה, גב' גרסון: כן. אין עריכה. אין עריכה והיא נמצאת כמו שהיא.

עו"ד שחף: אוקי. יש לכם נוהג שבתחילת כל תוכנית אתם אומרים גם את התאריך של אותו יום. בדרך כלל.

העדה, גב' גרסון: לא מבינה.

עו"ד קרמר: שתסביר עוד פעם.

עו"ד שחף: למשל היום,

מתורגמן: היא לא שומעת אותי.

העדה, גב' גרסון: כשמתחילים השידור אז הם אומרים ומודיעים איזה תאריך היום.

עו"ד שחף: ביום השידור.

העדה, גב' גרסון: כן.

עו"ד שחף: במסגרת התוכנית את ראיינת לעיתים קרובות דמויות ציבוריות ישראליות, פוליטיקאים ישראליים.

העדה, גב' גרסון: כן, ולעיתים קרובות.

עו"ד שחף: אני מציגה לך צילום מסך של פירוט מרואיינים בשידור שהתקיים לא מזמן ב-9.5.2019, זה תרגום שאנחנו הכנו בעברית. את מראיינת כאן את אביגדור ליברמן.

החלטה

הוגש וסומן ת/1213.

ניתנה והודעה היום, 24 ביוני 2019, במעמד הנוכחים.

_____

ירון לוי, שופט

כב' השי' לוי: הראיתם לה? אוקי.

העדה, גב' גרסון: לפעמים כן.

עו"ד שחף: לא, בריאיון הזה.

גב' קירשנבאום: היא לא רואה את זה, איך היא יכולה לדעת?

עו"ד אבן חן: תראה לה שוב.

מתורגמן: היא לא רואה תאריך, איזה תאריך?

כב' השי' לוי: מה היא אמרה?

מתורגמן: היא אמרה שהיא לא רואה בדיוק אבל הם לקחו ריאיון עם ליברמן לקראת יום הניצחון, זה 9.5.

כב' השי' לוי: אוקי, אז תגידו לה ש-ב9.5 ראיינו את ארבעת האנשים האלה.

עו"ד שחף: ביום העצמאות ב-9.5 ראיינת את אביגדור ליברמן.

העדה, גב' גרסון: לא זוכרת בדיוק אם זה היה ב-9 או ב-8 אבל זה היה ריאיון קצר וזה היו איחולים ליום הניצחון.

עו"ד שחף: וזה נופל באותו תאריך וזה צוין 9.5. עכשיו,

כב' השי' לוי: יש עוד מרואיינים, לא? כך כתוב בתרגום.

עו"ד אבן חן: כן, לא מדובר בתוכנית.

עו"ד שחף: כתוב שם ישראל, כלומר הריאיון עם אביגדור ליברמן היה מישראל, היה ריאיון טלפוני.

העדה, גב' גרסון: כן.

עו"ד שחף: אוקי. תודה.

העדה, גב' גרסון: למעשה כל הראיונות או כמעט כל הראיונות אנחנו עורכים דרך הטלפון.

עו"ד שחף: אוקי. עכשיו התחנה רדיו וורה מנהלת גם עמוד פייסבוק שנקרא vera radio.

<u>החלטה</u>

הוגש וסומן ת/1214.

ניתנה והודעה היום, 24 ביוני 2019, במעמד הנוכחים.

_____

ירון לוי, שופט

העדה, גב' גרסון: כן.

עו"ד שחף: אני מציגה לעדה צילום מסך מדף הפייסבוק של התחנה. יש כאן תמונה שלך בצד ימין למטה וגם כתובת של, את הכתובת הרשמית של התחנה. את מזהה את זה?

העדה, גב' גרסון: כן. אני רואה את זה.

עו"ד שחף: אני מציגה לך פוסט שפורסם בעמוד הפייסבוק של התחנה ב-20.9.2011, התרגום בצד שלנו,

<u>החלטה</u>

הוגש וסומן ת/1215.

ניתנה והודעה היום, 24 ביוני 2019, במעמד הנוכחים.

_____

ירון לוי, שופט

העדה, גב' גרסון: מה השאלה?

עו"ד שחף: כתוב כאן שאביגדור ליברמן מתארח באולפן עם דימטרי שיגליק ועונה על השאלות של המראיינים.

העדה, גב' גרסון: כן, אני זוכרת ב-2011 היה ביקור של אביגדור ליברמן עם דימטרי שיגליק וזה היה פגישות והיכרות עם קהילה דוברת, עם קהילה של יהודים דוברי רוסית.

עו"ד שחף: אוקי.

העדה, גב' גרסון: זה היה דימטרי שיגליק, אביגדור ליברמן, היה שגריר ישראל בקנדה אני לא זוכרת את השם והיה עוד רביעי אחד.

כב' הש' לוי: אבל זה היה ריאיון באולפן?

העדה, גב' גרסון: כן, זה היה באולפן, הריאיון הזה היה באולפן אצלנו.

כב' הש' לוי: בוונקובר?

העדה, גב' גרסון: כן, זה היה בוונקובר.

עו"ד שחף: עכשיו, אמרת שראיינת את פאינה קירשנבאום גם ב-2013, זה היה באולפן? או שגם היא הגיעה לאולפן?

העדה, גב' גרסון: כן, ריאיון אחד היה אצלנו באולפן ואחרים היו דרך הטלפון.

עו"ד שחף: אוקי. באיזה תאריך את זוכרת? את הריאיון באולפן.

העדה, גב' גרסון: לא, כמובן, זה היה ב-2013, זה היה לפני 6 שנים.

עו"ד שחף: זה היה ריאיון ארוך? כמה זמן הוא נמשך?

העדה, גב' גרסון: בערך אני חושבת כחצי שעה, כי בדרך כלל מתחילים להגיע טלפונים מאנשים ששומעים אז לוקח יותר זמן.

עו"ד שחף: את זוכרת מי עוד התראיינו איתה באותה תוכנית?

העדה, גב' גרסון: לא. לא זוכרת.

עו"ד שחף: מי הגיע עם גברת קירשנבאום?

העדה, גב' גרסון: לאולפן?

עו"ד שחף: כן.

העדה, גב' גרסון: רק פאינה.

עו"ד שחף: וזה ריאיון שתוכנן מראש?

העדה, גב' גרסון: אנחנו לפני זה שוחחנו בטלפון ודיברנו על זה שאנחנו רוצים לעשות את הריאיון הזה והיה לנו רצון לעשות את זה.

עו"ד שחף: אוקי.

כב' הש' לוי: כמה זמן לפני?

העדה, גב' גרסון: לא היתה שיחה ממש בנושא הזה משהו ספציפי, דיברנו בקווים כלליים שהיא תגיע אנחנו נעשה את הריאיון הזה.

כב' הש' לוי: אבל לא זה מה ששאלתי. שאלתי כמה זמן לפני תוכנן הריאיון,

מתורגמן: היא ענתה. היא לא, הם לא דיברו על זה.

גב' קירשנבאום: היא ענתה שכשאני אגיע נעשה ריאיון.

מתורגמן: הם לא דיברו על זה בצורה ספציפית, הם אמרו,

עו"ד שחף: מתי היתה שיחת הטלפון שבה היא אמרה , עם פאינה.

מתורגמן: זאת אומרת מתי היתה שיחת טלפון.

העדה, גב' גרסון: זה היה מזמן אני לא יכולה להגיד מתי זה היה.

כב' הש' לוי: זה גם תשובה. טוב, כן.

עו"ד שחף: הריאיון הזה באולפן זה היה הריאיון הראשון של פאינה לרדיו וורה?

העדה, גב' גרסון: באולפן זה היה ראשון,

גב' קירשנבאום: לא, אבל תתרגם שלפני זה היה ריאיון בטלפון.

מתורגמן: בטלפון היו ראיונות גם.

עו"ד שחף: לפני,

מתורגמן: לפני.

עו"ד שחף: לפני 2013 ראיינת אותה בטלפון.

העדה, גב' גרסון: לא זוכרת בדיוק אבל עד 2013 היה אחד או שניים, שני ראיונות.

עו"ד שחף: הגברת קירשנבאום. פאינה קירשנבאום העידה כאן שכאשר הגיעה לוונקובר היה לה חשוב לתת ריאיון ברדיו ולהגיד הנה אני הגעתי, אנחנו פותחים פה סניף, יש מפגש ואתם מוזמנים להגיע. זה מדויק? ככה את זוכרת שהיא אמרה בריאיון? שאני אחלק את זה?

מתורגמן: כן, רצוי.

כב' הש' לוי: אתה צריך להיות מרוכז.

מתורגמן: כן, אני משתדל.

עו"ד שחף: פאינה העידה כאן שכאשר היא הגיעה לוונקובר היה לה חשוב להתראיין ברדיו וורה ולהגיד הנה אני הגעתי אנחנו פותחים פה סניף, יש מפגש ואתם מוזמנים להגיע. זה מדויק? את ממש זוכרת אותה אומרת את זה?

העדה, גב' גרסון: המטרה היתה זה לאחד את האנשים כדי שיתמכו בישראל,

גב' קירשנבאום: לאחד אנשים לביתנו עולמי.

מתורגמן: ביתנו. כן.

עו"ד שחף: אם היא יצאה בקריאה כזאת?

העדה, גב' גרסון: אנחנו עשינו את זה לפני זה אבל כשפאינה הגיעה אנחנו פשוט חיזקנו את זה, עשינו,

עו"ד שחף: כלומר אנחנו פאינה אמרה?

גב' קירשנבאום: אפשר שאני אתרגם לה את השאלה של התובעת? אתה מרשה לי?

מתורגמן: היא לא זוכרת. היא לא יכולה לזכור דברים כאלה.

גב' קירשנבאום: סליחה, כבוד השופט, לא שואל אותה מדויק ולכן היא לא יכולה לענות. התובעת שאלה האם היא זוכרת שאני קראתי ברדיו לתמוך בביתנו עולמי, מה את רוצה שאני אשאל? זה לא נשאל ככה.

כב' הש' לוי: מה השאלה בדיוק שאתם רוצים?

עו"ד אבן חן: על מה שהיא העידה.

עו"ד שחף: כן, הקראנו מהעדות שלה. את זוכרת שפאינה במסגרת הריאיון באולפן בשידור קראה לפעילים להגיע? אמרה פתחנו פה סניף.

מתורגמן: להגיע לאן? למפגש?

עו"ד שחף: כן.

כב' הש' לוי: עכשיו בסדר?

גב' קירשנבאום: כן.

מתורגמן: זה בסדר עכשיו?

גב' קירשנבאום: כן, מעולה.

מתורגמן: טוב. תודה.

כב' הש' לוי: כן.

עו"ד אבן חן: ותשובה?

גב' קירשנבאום: היא לא שמעה כלום. תשאל אותה אם היא שמעה שאלה שלך.

העדה, גב' גרסון: אנחנו דיברנו עם פאינה ואני הצעתי שתציע ומי שירצה יוכל להגיע לפגישה הזאת.

עו"ד שחף: וזה מה שקרה?

העדה, גב' גרסון: היא הזמינה את כולם לבוא לפגישה עם פאינה.

גב' קירשנבאום: היא אמרה בסוף 'ואני הזמנתי' כי בשידור אני מדברת ואומרת שמי שמעוניין יבוא לפגישה עם פאינה. זה מה שהיא אמרה. אני אמרתי למי ששמע אותה שיבוא לפגישה עם פאינה.

עו"ד שחף: אוקי.

כב' הש' לוי: אין את זה בארכיון?

עו"ד שחף: יש את הריאיון הזה בארכיון התחנה?

העדה, גב' גרסון: לא בטוחה כי הארכיון לא שומר יותר משנתיים וזה היה ב-13' והיום ב-19'.

עו"ד שחף: אוקי, ואת בטוחה שזה היה ב-2013?

העדה, גב' גרסון: כן. אני בטוחה.

עו"ד שחף: איך את זוכרת כל כך טוב?

העדה, גב' גרסון: אני זוכרת שהרדיו התחיל את הפעילות שלו ב-2009 ואני זוכרת שהרדיו התחיל את הפעילות שלו ב-2009, היא אמרה' 09', אני לא זוכרת פרטים אבל אני זוכרת דברים חשובים וב-2013 אני זוכרת שגם פאינה היתה שם.

עו"ד שחף: יכול להיות שזה היה ב-2014?

העדה, גב' גרסון: אני חושבת שזה היה ב-2013, איפה שהוא בסביבות סוכות.

עו"ד שחף: אוקי. למה בסביבות סוכות?

העדה, גב' גרסון: נדמה לי, נדמה לי שזה היה.

עו"ד שחף: לא, למה את חושבת ככה?

העדה, גב' גרסון: נדמה לי.

עו"ד שחף: וחוץ מהקריאה הזאת להגעה למפגש על מה היה הנושא של הריאיון?

העדה, גב' גרסון: לספר על ביתנו עולמי ותשובות לשאלות של מאזינים.

עו"ד שחף: באיזה נושאים?

העדה, גב' גרסון: אני לא זוכרת בדיוק את השאלות אבל זה היה קשור לישראל והיה קשור, והיה קשור למפלגת ישראל ביתנו ולקהילה של יהודים דוברי רוסית.

עו"ד שחף: אוקי. אני מציגה לך פירוט מרואיינים שהתקיימו בחודש ספטמבר 2013, כפי שהוא מופיע באתר האינטרנט.

<u>החלטה</u>

הוגש וסומן ת/1216.

ניתנה והודעה היום, 24 ביוני 2019, במעמד הנוכחים.

_____

ירון לוי, שופט

עו"ד שחף: בין ה-22.9 ל-27.9.2013.

העדה, גב' גרסון: אני רואה שאתם מראים לי את זה אבל אני לא מבינה מה המשמעות.

עו"ד שחף: אוקי, אני אומר לך. ב-22.9 זה היה יום ראשון,

עו"ד ג. אדרת: מה זה?

עו"ד שחף: זה מאתר האינטרנט של רדיו וורה.

עו"ד ג. אדרת: אני לא רואה פה, אני רואה radiorussianvoice.net,

עו"ד שחף: כן, זה אותו,

עו"ד ג. אדרת: מאיפה אני יודע? מה את מעידה?

עו"ד שחף: לא, אבל היא אישרה קודם.

גב' קירשנבאום: מאיפה היא יודעת? היא לא רואה את זה.

עו"ד ג. אדרת: שתאשר שזה רדיו וורה.

עו"ד אבן חן: שתאשר.

עו"ד שחף: את יכולה לאשר ש-radiorussianvoice.net זה הארכיב של הרדיו וורה? יש כאן, אם את יכולה לראות ב-23.9 כתוב כאן פבל מנוגביץ', לובנה גלאיידן, הם מנחים של התחנה?

מתורגמן: איך אני? תני לי משהו, אני לא יודע.

כב' הש' לוי: אתה מבין את השאלה?

מתורגמן: אני מבין את השאלה.

כב' הש' לוי: טוב, אז עכשיו התפקיד שלך זה שהיא תבין.

עו"ד שחף: אני אחזור עליה. אני מציגה לך פירוט של תוכנית מ-23.9.2013, את מאשרת שמדובר בפירוט של הארכיב של אתר רדיו וורה?

העדה, גב' גרסון: אם אני מבינה,

עו"ד שחף: היא לא הבינה נכון. את רוצה,

גב' קירשנבאום: תשאלי אותה בכלל אם זה רדיו וורה. זה בכלל רדיו וורה?

עו"ד אבן חן: היא דוברת השפה , היא מכירה גם את השאלות.

גב' קירשנבאום: תשאלי אותה אם בכלל זה רדיו וורה.

עו"ד ג. אדרת: מציגים פה נייר שאם אדוני ישווה לת/1213 זה כתובת,

גב' קירשנבאום: אחרת.

עו"ד ג. אדרת: כתובת אינטרנט שונה.

כב' הש' לוי: הבנתי. מותר לשאול את העדה,

עו"ד ג. אדרת: לא, מותר, אבל לא להציג לה את זה כרדיו וורה, היא עוד לא אישרה את זה.

כב' הש' לוי: זו מטרת השאלה פה.

עו"ד שחף: אנחנו מציגים לה פירוט של ה-23.9 אם היא מאשרת שזה ארכיב של רדיו וורה מהתאריך הזה, אם זה מנחים של התחנה.

עו"ד ג. אדרת: עכשיו אדוני אם אדוני יסתכל, אני לא יודע, למטה כתוב 2014, על הדף הזה.

עו"ד שחף: כן.

כב' השו' לוי: איפה?

עו"ד ג. אדרת: זה 2013 או 2014?

כב' השו' לוי: למעלה כתוב ספטמבר 2013.

עו"ד ג. אדרת: לא, וגם 14' אדוני יראה.

כב' השו' לוי: אצלי אין.

עו"ד שחף: תקשיב פשוט לשאלה.

עו"ד ג. אדרת: לא , מציגים לה את העמוד הזה.

עו"ד שחף: נכון, יש ליין אפ , יש פירוט,

עו"ד ג. אדרת: למטה גם 2014.

כב' השו' לוי: כן, נכון.

עו"ד שחף: אדוני, יש פירוט של 2013, ספטמבר. ופשוט עשינו zoom in על 23.9 אם אדוני יכול לראות יש את אותו פירוט ב-23.9 ואז פשוט בכתב גדול יותר שנכנסנו פנימה את,

כב' השו' לוי: אבל מאיפה הכותרת? כי הכותרת אומרת 2014.

עו"ד שחף: הכותרת? כתוב או 2014 או 2013 , זה לחצנים.

עו"ד אבן חן: זה לחצנים שאפשר לבחור איזו שנה אתה רוצה להקשיב אדוני.

כב' השו' לוי: הבנתי. אוקי. טוב, אבל שהיא תאשר.

עו"ד שחף: ב-23.9,

גב' קירשנבאום: קודם תשאלי אותה אם זה רדיו וורה בכלל.

מתורגמנית: היא לא שומעת אותי טוב.

עו"ד ג. אדרת: אנחנו יכולים לדעת מה שאלת?

כב' השו' לוי: כרגע הבעיה היא טכנית, היא טוענת שהיא לא שומעת.

עו"ד שחף: תגידי לה מההתחלה.

העדה, גב' גרסון: היא רואה.

גב' קירשנבאום: תשאלי אותה אם זה רדיו וורה.

עו"ד שחף: אנחנו מציגים את השידור של 23.9.2013.

כב' השו' לוי: האם את מאשרת שזה משקף את התוכן של השידור של רדיו וורה?

העדה, גב' גרסון: אני לא יכולה לאשר שום דבר כי זה היה מזמן, אבל אם כתוב כנראה שזה היה.

כב' השי' לוי: את מצליחה לקרוא מה כתוב?

גב' קירשנבאום: תשאלי אותה אם זה רדיו וורה.

מתורגמנית: היא רואה.

כב' השי' לוי: היא רואה. האם את יודעת מה כתובת האינטרנט של הארכיון של רדיו וורה?

עו"ד שחף: רגע, השאלה בעברית גם.

העדה, גב' גרסון: היא אומרת זו הכתובת הישנה של רדיו וורה.

עו"ד שחף: זו הכתובת הישנה של רדיו וורה. אוקי.

כב' השי' לוי: כן, radio.russianvoice.net זה הכתובת הישנה של הארכיון של רדיו וורה? שמישהו יתרגם.

העדה, גב' גרסון: כן.

כב' השי' לוי: כן. זה מה שהיא אומרת.

עו"ד אבן חן: אפשר להגיש ולסמן אדוני.

כב' השי' לוי: יופי. זה סומן כבר ת/1216.

מתורגמנית: היא מבקשת להסביר למה.

כב' השי' לוי: למה זה שונה?

עו"ד אבן חן: זה לא משנה.

כב' השי' לוי: זה פחות, זה חשוב לכם למה זה שונה?

עו"ד אבן חן: לא.

כב' השי' לוי: רק תגידי לנו מתי זה שונה.

העדה, גב' גרסון: התחיל ב-2008 זה היה russianvoice ב-2008 ובאיזור 2009 זה השתנה לרדיו וורה. לא מאה אחוז אבל נראה לי שזה ככה.

כב' השי' לוי: זה 2013, איך זה מסתדר?

העדה, גב' גרסון: יש להם עדיין את הכתובת הישנה אבל הם לא משתמשים בה יותר.

כב' השי' לוי: אבל אם אני אכנס לכתובת,

העדה, גב' גרסון: שלקחנו את זה מהארכיון והרדיו, יש להם שני אתרים, ישן וחדש.

עו"ד שחף: מתי הפסקתם להשתמש?

העדה, גב' גרסון: לא זוכרת את זה, אני לא איש טכני, לא זוכרת את זה.

כב' השי' לוי: היא לא זוכרת. אוקי. אז עכשיו,

גב' קירשנבאום: היא אמרה אני לא איש טכני, אני מנהלת תוכניות.

כב' הש' לוי: אוקי. אז עכשיו בבקשה תקריאי לה את השמות שלמשל 23.9 כדי לוודא אכן שזה לא שדרים של תחנה מתחרה למשל.

עו"ד אבן חן: שדרים או מרואיינים.

העדה, גב' גרסון: המנחה זה רק פבל מנגוביץ' ולובנה גליידה היא היתה אורחת. התארחה.

כב' הש' לוי: אוקי. אז אם זה כתוב במקום הזה אז זה כנראה משקף את התוכן של השידורים של התחנה?

העדה, גב' גרסון: אלה היו האורחים ומי שהנחה זה היה פנל מנוגביץ'.

כב' הש' לוי: אוקי. אז בבקשה, תמשיכו.

עו"ד שחף: אני עוברת ל-24.9,

מתורגמנית: רגע, היא מסתכלת.

העדה, גב' גרסון: נכון, לא אני.

עו"ד שחף: אוקי. ופאינה קירשנבאום לא מתארחת באולפן.

העדה, גב' גרסון: פאינה קירשנבאום היתה כשאני הייתי בשידור.

כב' הש' לוי: שזה באיזה יום זה?

העדה, גב' גרסון: אני חושבת שזה היה באיזור 21-22, זה היה לפני התאריכים שאתם מציגים לי כאן.

כב' הש' לוי: אז היא מאשרת שב-23-24-25-26 בספטמבר ו-27 בספטמבר הגברת קירשנבאום לא התארחה בתחנה?

העדה, גב' גרסון: תסתכלו עד ה-23.

עו"ד אבן חן: תעביר, תראה, יש את התאריכים נוספים, תראה לה שלא מופיע שם.

עו"ד שחף: מציגים לך את ה-25.9.

מתורגמנית: היא אומרת מראים את ה-25, תסתכלו ב-23, להסתכל 21, 22.

עו"ד שחף: 22 היה יום ראשון, יום ראשון אין שידורים לתחנה נכון?

מתורגמנית: רגע, יש אצלה כזו טבלה?

עו"ד שחף: כן.

מתורגמנית: זו הטבלה.

עו"ד שחף: שני עד שישי 8 עד 10. את יכולה לומר לה שה-21 ו-22 זה יום שבת וראשון שבהם אין שידורים.

העדה, גב' גרסון: אין שידורים בשבת וראשון.

עו"ד שחף: כלומר לא יכול להיות?

העדה, גב' גרסון: לא. אם זה סוף שבוע אז לא.

כב' הש' לוי: אוקי. אז אם ככה, באיזה תאריך היא היתה?

העדה, גב' גרסון: אני לא יודעת להגיד, זה היה לפני 6 שנים.

עו"ד שחף: אבל בין התאריכים ה-20.9 ל-27.9 היא לא התראיינה? היא כלומר פאינה קירשנבאום.

העדה, גב' גרסון: אני לא יכולה להגיד, אני לא זוכרת.

כב' השי' לוי: אבל האם הרישום בארכיון של התחנה משקף את מה שהיה? ככה העדת קודם.

העדה, גב' גרסון: אמור להיות, כן, אבל זה מחשב, יכולים להיות טעויות, אני לא יכולה להבטיח את זה כי זה מחשבים ויכולים להיות טעויות, אני לא יכולה לתת לזה התחייבות. אבל אמור להיות, כן.

כב' השי' לוי: אבל אם היא לא זוכרת איך היא יכולה לשלול את האפשרות שמה שכתוב פה זה לא נכון?

העדה, גב' גרסון: אני לא אמרתי שזה לא נכון.

כב' השי' לוי: אוקי.

העדה, גב' גרסון: אני לא יכולה להתחייב לחלוטין שזה באמת ככה אבל אמור להיות ככה.

כב' השי' לוי: ככה איך?

העדה, גב' גרסון: מניחים שמה שכתוב זה באמת משקף את מה שזה.

כב' השי' לוי: זאת אומרת שהיא לא יכולה לשלול את האפשרות שפאינה התראיינה במועדים אחרים? או במועד אחר?

העדה, גב' גרסון: אני לא זוכרת את התאריך, אני לא יכולה להגיד לכם במדויק.

כב' השי' לוי: תודה. בבקשה.

עו"ד שחף: אוקי. אני רוצה להשמיע לך קטע מריאיון שערכתם עם פאינה קירשנבאום. וגם להגיש את הריאיון עצמו וגם תמליל שערכנו.

עו"ד אבן חן: אם אפשר לומר למפעיל, היא צריכה לשמוע את זה מפה.

כב' השי' לוי: זה ריאיון טלפוני או זה ריאיון מהאולפן?

עו"ד שחף: אנחנו,

כב' השי' לוי: הבנתי, זאת שאלה. אוקי. יש התנגדות?

עו"ד ג. אדרת: אני לא יודע. שישאלו אותה קודם שאלה על זה.

עו"ד אבן חן: היא תשמע ונראה מה.

כב' השי' לוי: טוב. בסדר.

<u>החלטה</u>

התקליטור מתקבל ומסומן ת/1217.

התמליל בעברית מסומן ת/1217א.

ניתנה והודעה היום, 24 ביוני 2019, במעמד הנוכחים.

_____

ירון לוי, שופט

עו"ד שחף: אז רגע, הקטע הראשון מתייחס,

עו"ד ג. אדרת: לגבי התמליל אנחנו לא יכולים לחוות דעה.

כב' השו' לוי: בכפוף להערותיכם.

עו"ד ג. אדרת: לא ראינו.

עו"ד שחף: הקטע הרלבנטי מתייחס לשורות 3 עד 15.

כב' השו' לוי: תקבלו שהות ואם לאדוני תהיה הערה אז כמובן שאנחנו נתייחס.

עו"ד ג. אדרת: כן, אבל להעיר את זה לפרוטוקול אני צריך.

כב' השו' לוי: בסדר גמור, אין טענה.

עו"ד שחף: נשמיע את הקטע הראשון.

(השמעת אודיו באולם)

עו"ד שחף: היא שומעת?

העדה, גב' גרסון: לא שומעת.

(המשך הקלטה)

(השמעת אודיו באולם)

מתורגמן: היא לא שומעת אני חושב.

העדה, גב' גרסון: זה נעלם מידי פעם.

עו"ד אבן חן: תמשיכו.

מתורגמנית: היא לא שומעת.

עו"ד אבן חן: מסתדרים עם מה שיש.

(השמעת אודיו)

עו"ד שחף: את מזהה את הקול שלך?

העדה, גב' גרסון: כן. בוודאי.

עו"ד שחף: באיזה תאריך התקיימה התוכנית הזאת?

העדה, גב' גרסון: לא זוכרת.

עו"ד שחף: שמעו בהתחלה.

עו"ד אבן חן: תגידי לה מה שמעו בהתחלה.

עו"ד שחף: בהתחלה שומעים 22.1.2014.

כב' הש' לוי: תשמיעו לה, רק את התאריך. מה הבעיה? למה היא צריכה לנחש?

עו"ד אבן חן: לא, כבר השמענו את זה.

כב' הש' לוי: נו בסדר.

עו"ד אבן חן: נשמיע שוב.

גב' קירשנבאום: תגידו לה, למה, חבל על הזמן, תגידו שנאמר שזה 22.

כב' הש' לוי: שיהיה בטוח.

(השמעת אודיו)

מתורגמן: היא לא שומעת אותי.

כב' הש' לוי: יותר חשוב כרגע אם היא שמעה את התאריך.

מתורגמן: היא לא שומעת אותי.

כב' הש' לוי: היא לא שומעת. טוב, בעיה טכנית.

מתורגמן: לא שומעת.

עו"ד שחף: היא לא שומעת את התוכנית או,

מתורגמן: היא לא שומעת.

עו"ד שחף: ננסה שוב?

כב' הש' לוי: היא לא שמעה את התאריך.

עו"ד שחף: ננסה להשמיע שוב.

גב' קירשנבאום: תגידו את התאריך,

עו"ד ג. אדרת: אם אומרים את זה,

גב' קירשנבאום: אף אחד לא חולק על זה.

עו"ד ג. אדרת: אם זה נאמר,

כב' השו' לוי: זה לא שלא חשבתי על זה, זה אפשרי אבל השאלה אם המשך החקירה הנגדית לא מבוססת על הידיעה שלה שזה התאריך.

עו"ד קליין: שיגידו לה.

גב' קירשנבאום: לא, היא יודעת. נאמר שם תאריך. זה תאריך.

עו"ד שחף: נאמר תאריך וגם הנושא. אוקי.

כב' השו' לוי: טוב, אז תנסו בפעם האחרונה. תנסו פעם אחרונה.

עו"ד ג. אדרת: אפשר להגיד שאני אומר לך שזה היה.

עו"ד שחף: ננסה שוב?

כב' השו' לוי: כן.

מתורגמן: זה נעלם היא אומרת.

עו"ד אבן חן: שתקשיב עכשיו טוב, שתקשיב טוב.

כב' השו' לוי: כן, תגידו לה שתקשיב עכשיו טוב.

(השמעת אודיו)

דובר: היא לא יכולה לשמוע, צריך את הקובץ, לא דרך מיקרופון.

עו"ד אבן חן: אתה רוצה שניתן לך את הקובץ תוכל להשמיע?

דובר: כרגע אני לא ערוך לזה, זה משהו שצריך לארגן מראש.

עו"ד אבן חן: נשמיע עם מה שיש.

עו"ד שחף: אוקי, אני אומרת,

כב' השו' לוי: אתם מסכימים עורך דין אדרת שזה,

עו"ד ג. אדרת: אם זה מה שנאמר, אני לא,

כב' השו' לוי: גברת קירשנבאום.

גב' קירשנבאום: נאמר בתוכנית שזה 22, מה יש פה? אף אחד לא חולק על זה. היא אמרה את התאריך.

כב' השו' לוי: אוקי. אז תאמרו לה שבקולה היא אומרת.

עו"ד שחף: גברת גרסון, את נשמעת בקולך אומרת שהתאריך הוא 22.1.2014. אוקי. זה היה הריאיון הראשון של פאינה לרדיו וורה?

העדה, גב' גרסון: לא יכולה להגיד, זה היה לפני 5 שנים.

עו"ד שחף: אוקי. אני אשמיע לך עוד קטע, בפרוטוקול זה שורות 160-161 מדקה 01:02:39, מונה 01:02:39.

דוברת: אני שמה 30 שניות לפני זה כדי שלא נקפוץ.

דובר: לא שומע את זה.

(השמעת אודיו)

עו"ד שחף: היא לא שומעת?

עו"ד אבן חן: תגביר.

מתורגמן: היא שאלה מה השאלה.

עו"ד שחף: היא שומעת,

עו"ד אבן חן: שתקשיב בסבלנות לקטע.

כב' הש' לוי: אם נעשה הפסקה אתה תוכל,

דובר: אני לא ערוך לזה.

עו"ד שחף: אפשר לנסות שוב,

כב' הש' לוי: ואז אנחנו ננסה, ואם זה קריטי,

עו"ד אבן חן: היא שומעת.

כב' הש' לוי: אם זה קריטי נקבע מועד נוסף. הלאה. כן. בבקשה. מאיפה אתם מראים?

עו"ד שחף: שורה 160-161 אדוני.

כב' הש' לוי: כן.

(השמעת אודיו)

עו"ד שחף: שמעת?

מתורגמן: לא שומעת.

עו"ד שחף: לא שומעת. אני אקרא לה מהתרגום.

עו"ד אבן חן: בוא נקריא לה מהתרגום ואם כן אדוני, אני מציע שנקריא מהתמליל, אם תהיה מחלוקת אחר כך שהדברים לא מדויקים יביאו חבריי תמליל אחר.

כב' הש' לוי: אז תקריאו לה בשפה הרוסית כבר, שהמתמחה תקריא לה ונחסוך. כן.

עו"ד אבן חן: תגידי לה שזה מתוך תמליל שלה.

כב' הש' לוי: כן, מאחר שגברת קירשנבאום מבינה אז עורך דין אדרת, אם יש הערה – תגידו אם משהו לא מדויק.

עו"ד ג. אדרת: לגבי התמליל אני לא יכול.

כב' הש' לוי: לא, היא עכשיו תאמר בשפה הרוסית,

עו"ד ג. אדרת: היא מקריאה לה מהתמליל בהנחה שהתמליל מדויק.

עו"ד אבן חן: כן.

עו"ד שחף: אפשר להשמיע.

עו"ד ג. אדרת: בסדר, אבל היא לא שומעת אז זה לא ייתן כלום. אז תקריאו מהתמליל.

כב' השי' לוי: רבותי, אם זה קריטי, אם יהיו טענות בעניין הזה, חבל לי על הזמן, אני אקבע מועד, תעשו את הסידורים הטכניים ודי.

עו"ד ג. אדרת: אדוני לא בא אלינו בטענות, הם היו צריכים להודיע מראש אם הם היו רוצים להשמיע.

כב' השי' לוי: נכון. נכון. אדוני צודקת.

עו"ד ג. אדרת: אז בסדר.

כב' השי' לוי: כרגע יש תקלה.

עו"ד אבן חן: לא יכולנו להודיע מראש את זה. אבל בכל מקרה אדוני אם תהיה מחלוקת על התמליל אנחנו נסכים,

עו"ד ג. אדרת: בסדר.

עו"ד אבן חן: ככל שאנחנו יודעים התמליל הזה מדויק.

כב' השי' לוי: בבקשה. להציג לה את התוכן של,

עו"ד שחף: אדוני, אולי את רוצה לחזור על הדברים פשוט? להשמיע כאן באולם ואז לחזור על הדברים?

כב' השי' לוי: בדיוק זה מה שתעשו.

עו"ד אבן חן: מה שהיא תשמע ומה שלא.

כב' השי' לוי: אז כרגע אתם משמיעים לה את שורות 160-161 בת/1271 א. בבקשה.

(השמעת אודיו)

מתורגמנית: תודה פאינה, אני בטוחה שזה הריאיון הראשון שלנו אבל לא האחרון.

כב' השי' לוי: אפשר ברוסית.

עו"ד שחף: זה מה שאת נשמעת אומרת.

כב' השי' לוי: מה השאלה?

העדה, גב' גרסון: מה השאלה?

עו"ד שחף: כלומר זה היה הריאיון הראשון שלך עם פאינה קירשנבאום?

העדה, גב' גרסון: על איזה תאריך אנחנו מדברים?

עו"ד שחף: 22.1.2014.

עו"ד ג. אדרת: תתרגמי.

כב' השו' לוי: מה היא עונה?

מתורגמנית: עצרתי אותה כדי לתרגם. קודם כל היא אומרת שכשמעבירים, שמשדרים תוכנית צריך לדבר כמו עיתונאי ולכן יכול להיות שהיו לה ראיונות עם פאינה גם לפני זה.

עו"ד אבן חן: מה זה קשור למה שהיא,

העדה, גב' גרסון: בהתחשב בכך שאני מכירה את פאינה משנת 2009 אני כמעט בטוחה שעשינו ראיונות גם לפני זה אבל להגיד בוודאות אני לא יכולה.

עו"ד שחף: אז למה את אומרת שזה הריאיון הראשון?

העדה, גב' גרסון: לא יודעת, כי זה היה ממש מזמן וקשה לי להגיד למה אמרתי את זה.

כב' השו' לוי: אבל יכול להיות שאמרת שזה הריאיון הראשון ולא האחרון וזה לא נכון?

העדה, גב' גרסון: יכול להיות ככה, יכול להיות ככה, יכול להיות. אבל להגיד בוודאות אני לא יכולה.

עו"ד שחף: כלומר היא אומרת שזה ריאיון,

כב' השו' לוי: תגידי לה שאני לא מבין את התשובה שלה. למה שהיא תגיד שזה ריאיון ראשון,

מתורגמנית: היא אומרת שהיא לא מבינה את השאלה שלי, אני אשאל אותה עוד פעם.

עו"ד אבן חן: שכבוד השופט יראה.

כב' השו' לוי: כן, אולי שהיא תראה אותי.

העדה, גב' גרסון: אני לא יכולה להגיד בוודאות כי זה היה מזמן.

כב' השו' לוי: יכול להיות שהיא בכלל לא ראיינה אותה?

העדה, גב' גרסון: לא, אני זוכרת מצוין שראיינתי את פאינה.

כב' השו' לוי: אולי התאריך לא נכון?

העדה, גב' גרסון: אני יכולה להגיד בוודאות שלי ולפאינה היה ריאיון ולא אחד,

כב' השו' לוי: לא, אם היא אומרת,

העדה, גב' גרסון: היה ריאיון אחד בקנדה וכל השאר בטלפון.

כב' השו' לוי: אם היא אומרת שהתאריך הוא 22.1.2014 אפשר לסמוך על זה?

גב' קירשנבאום: אבל היא אמרה קודם שהיא בתור עיתונאית יכולה לשחק מילים פעם אמרה ככה, פעם אמרה ככה. זה מה שהיא אמרה.

כב' השו' לוי: אז אני רוצה להבין האם, אם היא אמרה שהתאריך 22.1.2014 יכול להיות שזה לא התאריך?

גב' קירשנבאום: כבוד השופט.

העדה, גב' גרסון: אני לא יכולה לענות לשאלה הזאת, אבל אני יכולה להגיד שהיו לי ראיונות עם פאינה לפני זה.

עו"ד שחף: לגבי התאריך.

העדה, גב' גרסון: אם אמרתי ברדיו שזה ה-22.1 אז זה 22.1.

עו"ד שחף: 2014.

כב' השי' לוי: ואם אמרה שזה הריאיון הראשון אז זה לא?

העדה, גב' גרסון: זה 2014. לשאלת השופט, יכול להיות שזה לא הריאיון הראשון כי אני זוכרת ריאיון עם פאינה לפני זה, אני לא זוכרת תאריך, אני לא זוכרת שנה אבל זה היה לפני. היה לפני זה ריאיון.

כב' השי' לוי: אם היו ראיונות קודם, למה בריאיון הזה היא היתה צריכה לשאול אותה על, להציג אותה, לשאול אותה על קורות חייה, היכן היא נולדה ולהציג את עיסוקיה אם היא ראיינה אותה כבר קודם?

העדה, גב' גרסון: אני אסביר תיכף למה.

כב' השי' לוי: טוב, אנחנו מחכים.

העדה, גב' גרסון: כיוון שיש לנו מאזינים שחלקם שומעים את התוכנית בפעם הראשונה וחלקם שומעים בפעם העשירית. ולכן כשמציגים את האורח אנחנו אומרים גם דברים שנאמרו גם בעבר כדי שכל המאזינים ידעו.

כב' השי' לוי: טוב, תמשיכו. אתה יכול לקחת את המצלמה ממני.

עו"ד שחף: אני מתייחסת לשורות 136-143, אם את יכולה להשמיע את זה.

עו"ד אבן חן: תסבירי לה.

עו"ד שחף: אנחנו הולכים להשמיע ואחר כך נקריא את התמליל.

העדה, גב' גרסון: אוקי.

עו"ד שחף: משמיעים עכשיו קטע מדקה 14:59.

כב' השי' לוי: שזה שורות 136-143 בת/1217.

(השמעת אודיו)

העדה, גב' גרסון: מה השאלה?

עו"ד שחף: את שואלת אם יש סיכוי שנראה את פאינה בקנדה. כלומר את מזמינה אותה להתארח ברדיו וורה. כלומר לפני כן היא לא התראיינה באולפן. לפני 22.1.2014.

העדה, גב' גרסון: את שואלת אותי שאלה שאני כרגע לא יודעת לענות עליה כי אני לא זוכרת לפרטי פרטים, אני לא יכולה לזכור פרטים כאלה.

כב' השי' לוי: אבל אם היא שואלת אותך,

העדה, גב' גרסון: את מציגה חלק שמע שאני לא רואה את זה,

עו"ד שחף: אנחנו אומרים לך שזה מה שנאמר.

העדה, גב' גרסון: כן, כן, אני מבינה.

עו"ד שחף: כלומר אם זה נאמר,

העדה, גב' גרסון: פשוט תבינו שבעיתונאות יש גישה שונה. איך אומרים, מה אומרים, יש גישה שונה בעיתונאות יש מספר גישות איך אומרים, מה אומרים, כל אחד אומר משהו אחר.

עו"ד שחף: תגידי לה שוב, את מדברת על משלחת שהיתה בקנדה ושואלת אותה אם יש סיכוי שנראה אותה,

העדה, גב' גרסון: כן, כן, אני זוכרת את המשלחת הזאת.

עו"ד שחף: אוקי. בקנדה.

מתורגמנית: אם היא הבינה האם במשלחת הזאת כי פאינה לא היתה במשלחת הזאת. לא במשלחת הזאת.

עו"ד שחף: כלומר לפני הריאיון, כלומר לפני הריאיון היא לא היתה בקנדה.

העדה, גב' גרסון: לא יכולה להגיד, אני לא זוכרת.

עו"ד שחף: תגידי לה, את מדברת על משלחת מספטמבר 2011, נכון?

העדה, גב' גרסון: אני לא זוכרת, אני זוכרת שרק היתה משלחת, לא זוכרת מי,

עו"ד שחף: מי היה במשלחת?

גב' קירשנבאום: ב-2014 מדברת על המשלחת של 2011.

העדה, גב' גרסון: שגריר ישראל בקנדה, אביגדור ליברמן,

עו"ד שחף: אוקי, תשאלי אותה אם זה אותה, זה הפרסום שקודם ראינו בפייסבוק?

העדה, גב' גרסון: הראיתם לי תמונה של אביגדור ליברמן אבל לא באולפן, רק תמונה שלו.

עו"ד שחף: אוקי. אבל הפוסט סיפר שהיה בקנדה ב-2011.

העדה, גב' גרסון: לא יכולה לתת תאריך מתי הוא היה.

עו"ד שחף: את רוצה שנראה לך שוב את הפוסט?

העדה, גב' גרסון: היה שם באולפן את אביגדור ליברמן, רוני ויניקוב ודימטרי שיגליק.

עו"ד שחף: אני אומרת לך שבפוסט,

העדה, גב' גרסון: ומרים (לא ברור).

עו"ד שחף: אוקי. אני אומרת לך שבפוסט שבפייסבוק מ-2011 מופיע שאביגדור ליברמן מתארח באולפן.

העדה, גב' גרסון: אתם אמרתם שזה היה בספטמבר 2011?

עו"ד אבן חן: כתוב, כן.

עו"ד שחף: ועכשיו בריאיון,

העדה, גב' גרסון: כנראה אם כתוב אז כנראה ככה זה היה.

עו"ד שחף: בריאיון ב-22.1.14 היא כלומר גברת גרסון שואלת אם יש סיכוי שנראה את פאינה גם בקנדה באולפן.

העדה, גב' גרסון: הבנתי את השאלה. להבנתי יכולתי להגיד שפאינה היתה אצלנו ואנחנו מקווים לראות אותה שוב. זה כנראה מה שהתכוונתי.

עו"ד שחף: אבל זה לא מה שאמרת.

העדה, גב' גרסון: זה משחק מילים, זה חלק מעיתונאות.

עו"ד אבן חן: בואו תשמיעו.

כב' הש' לוי: טוב.

עו"ד שחף: אנחנו נשמיע,

כב' הש' לוי: היא מעידה שזה משחק מילים? היא זוכרת?

מתורגמנית: היא אומרת,

כב' הש' לוי: תשאלי אותה. תגידי לה שאני שואל אותה.

מתורגמנית: היא אומרת שהיא לא זוכרת.

כב' הש' לוי: אז למה היא אומרת שזה משחק מילים אם היא לא זוכרת?

העדה, גב' גרסון: כיוון שעיתונאות וריאיון זה לא מסמך משפטי אנחנו אומרים ומשחקים עם המילים שצריך , ואני לא יכולה לזכור מה אמרתי.

כב' הש' לוי: זה לא ששאלתי, שאלתי איך היא יודעת שזה משחק מילים ולא משקף את המציאות?

גב' קירשנבאום: היא אמרה שהיא לא זוכרת את זה. היא ענתה על השאלה הזאת. אומרת 'את זה אני לא זוכרת'. אבל יכול להיות,

כב' הש' לוי: לא, לא, גברת קירשנבאום, ממש לא.

גב' קירשנבאום: בסדר.

העדה, גב' גרסון: אתם שואלים אותי עכשיו שאלות שאני לא יכולה לענות עליהם כי אני לא זוכרת.

כב' הש' לוי: טוב, בסדר.

עו"ד אבן חן: נשמיע את התשובה של פאינה לשאלה.

עו"ד שחף: עכשיו נשמיע לה את, תגידי לה. רק לפרוטוקול, משמיעים את התשובה משורות 140 עד 143 התשובות של גברת קירשנבאום לתשובות של הגברת גרסון.

(השמעת אודיו)

מתורגמנית: היא שמעה.

עו"ד אבן חן: עכשיו תשאלי אותה.

כב' השו' לוי: כן.

עו"ד שחף: פאינה מתנצלת ומסבירה לך שהיא היתה בוונקובר אבל זה היה פרטי, היא לא יכלה לקיים פגישות, נכון?

העדה, גב' גרסון: אתם מציגים לי פה קטעים ויש לי הנחה שמדובר בארכיון ישן ויכול להיות שזה נכון ויכול להיות לא, אני לא איש טכני, אני לא יודעת לענות.

עו"ד שחף: מה בדיוק לא נכון?

העדה, גב' גרסון: אני לא רואה שום דבר לא נכון, אין שום דבר. לגבי התשובה זה נכון, אם זה נאמר זה נאמר. ההנחה שלי היא לגבי התאריכים כי זה נלקח מארכיון ישן ויכול להיות דברים לא נכונים.

עו"ד שחף: תגידי לה, היא נשמעת בקולה אומרת את התאריך.

מתורגמנית: היא לא מבינה מה השאלה, אז אמרתי 'מה הטעות'?.

עו"ד שחף: היא אישרה שמדובר, את מאשרת שהתוכנית נעשתה ב-22.1.2014? זה כבר אמרת. אוקי. עכשיו, אז , ופאינה משיבה שלך שהיא היתה בביקור בוונקובר והוא היה פרטי ולא יכלה לקיים פגישות. כלומר, רגע השאלה,

העדה, גב' גרסון: יכול להיות שהיתה לפאינה פגישה אישית, אני לא יודעת על זה שום דבר. נסיעה פרטית.

עו"ד שחף: לא, פאינה בתשובה שלה אומרת שהיה, שהיא היתה בוונקובר אבל זה היה פרטי. כלומר היא לא יכלה לקיים פגישות, כלומר היא לא יכלה להגיע לאולפן.

העדה, גב' גרסון: האם הכוונה עד הריאיון ברדיו וורה?

עו"ד שחף: פאינה משיבה לשאלה שלך בקשר לאפשרות שהיא תגיע לקנדה להתארח באולפן.

העדה, גב' גרסון: נכון.

עו"ד שחף: ואומרת שהיתה בוונקובר אבל היא מתנצלת שזה היה פרטי.

העדה, גב' גרסון: יכול להיות שמתי שהוא היתה לה נסיעה פרטית, איך אני יכולה לדעת מזה?

כב' השי' לוי: טוב. כן.

עו"ד שחף: אוקי. אמרת שאת לא מכירה את ילדיה של קירשנבאום. שאת לא יודעת את השמות שלהם.

העדה, גב' גרסון: לא, אני לא יודעת.

עו"ד שחף: אוקי, אז נשמיע עכשיו קטע שמתייחס לשורות 242 עד 244 לתמלול. ומיד נאמר.

(השמעת אודיו)

עו"ד שחף: את מכנה את פאינה קירשנבאום חברה טובה בשורות האלה.

כב' השי' לוי: אתם מתכוונים לשורה 170?

עו"ד שחף: כן, שורה 170, נכון, 170. שורה 170 עד 171.

עו"ד אבן חן: עכשיו תקריאי לה מה היא אמרה.

מתורגמנית: היא לא שמעה.

העדה, גב' גרסון: מה השאלה?

עו"ד שחף: כלומר את מכירה שמות לפחות שניים מילדיה של גברת קירשנבאום.

העדה, גב' גרסון: כשאני מתכוננת לריאיון עם אורח אני פותחת את האינטרנט ובודקת ביסודיות לריאיון הזה.

עו"ד שחף: אוקי.

העדה, גב' גרסון: כדי שהאורח באמת ייהנה. קוראים לזה מקצועיות. אחרי זה אני שוכחת אחרי 5 דקות איך קוראים להם ומי הם.

עו"ד שחף: אנחנו נשמיע עכשיו את שורות 242 עד 244 לתמליל.

כב' השי' לוי: מה עומד להיות שם? שהיא אומרת חברה ממש טובה?

עו"ד שחף: כן.

(השמעת אודיו)

עו"ד שחף: את מכנה את פאינה כאן חברה ממש טובה.

מתורגמנית: אני שואלת אותה אם היא שמעה. היא שמעה לא הכל. אני משמיעה לה עוד פעם.

עו"ד שחף: בסדר.

(השמעת אודיו)

עו"ד שחף: אוקי. את מכנה כאן פאינה חברה טובה.

מתורגמנית: עכשיו היא שמעה.

העדה, גב' גרסון: כן. מה השאלה?

עו"ד שחף: אוקי. זה נכון?

העדה, גב' גרסון: נהוג להגיד ככה ברדיו לאורחים.

עו"ד שחף: אוקי. הריאיון הזה היה טלפוני, נכון?

העדה, גב' גרסון: אני חושבת שכן, כמובן. אני חושבת שכן כמובן.

עו"ד שחף: כלומר פאינה היתה בישראל ואת בקנדה?

העדה, גב' גרסון: ככל הנראה כן, ככה הראיונות האלה מתקיימים, אנחנו בקנדה והאורח בישראל.

עו"ד שחף: את אומרת לה בריאיון בשורה 45-46 לתמלול, תקריאי לה, גרסון אומרת לפאינה. כלומר מדובר בריאיון טלפוני.

העדה, גב' גרסון: כנראה כן.

עו"ד שחף: אוקי.

כב' הש' לוי: זה לא משחק מילים. אין לדעת.

העדה, גב' גרסון: לא הבנתי את השאלה.

כב' הש' לוי: כן.

עו"ד ג. אדרת: למה הציניות הזאת?

כב' הש' לוי: לא, אי אפשר לדעת.

עו"ד ג. אדרת: מה אי אפשר לדעת? היא אמרה, גם כתוב בסוף שזה ריאיון מישראל.

כב' הש' לוי: איפה?

עו"ד ג. אדרת: בשורה 246. אז למה לעשות את כל הסיקור הזה?

כב' הש' לוי: לא ראיתי.

עו"ד שחף: אוקי.

כב' הש' לוי: כן, עכשיו אני רואה שזה היה ריאיון מישראל.

עו"ד שחף: את זוכרת באלו נסיבות נערך הריאיון?

העדה, גב' גרסון: לא, לא זוכרת.

עו"ד שחף: אתם, את במילות הפתיחה שהשמענו קודם את מדברת על ביקור ראש ממשלת קנדה דאז, סטיבן הרפר, בישראל ודברים שהוא נשא בכנסת, את זוכרת?

העדה, גב' גרסון: יכול להיות. כנראה שככה זה היה, זה היה מזמן. זה שסטיבן הרפר היה בישראל והופיע בכנסת זה משהו שאנחנו יודעים ודיברנו עליו.

עו"ד שחף: אוקי. בסדר.

כב' השו' לוי: שזה מתי? יודעים?

עו"ד שחף: ינואר 2014.

כב' השו' לוי: ינואר 2014. זה גם בארכיון,

מתורגמנית: לא, היא לא זוכרת.

עו"ד שחף: אוקי. את מדברת בריאיון על יום הולדת של הגברת קירשנבאום בשורה 50.

העדה, גב' גרסון: מה השאלה?

עו"ד שחף: את זוכרת את זה?

העדה, גב' גרסון: הרגע שמעתי את זה, כמובן שכן.

עו"ד שחף: אוקי, בסדר. טוב, אנחנו רוצים להשמיע קטע מריאיון נוסף.

<u>החלטה</u>

תקליטור הוגש וסומן ת/1218.

תקציר התמליל בעברית הוגש וסומן ת/1218א.

ניתנה והודעה היום, 24 ביוני 2019, במעמד הנוכחים.

_____

ירון לוי, שופט

כב' השו' לוי: מה זה ברוסית?

עו"ד שחף: אז אולי נציג לה את זה. זה פירוט מרואיינים מתוכנית שהתקיימה ב-2.7.14.

העדה, גב' גרסון: אוקי. אני רואה.

עו"ד שחף: את זוכרת באיזה עניין?

החלטה

הוגש וסומן ת/1219.

ניתנה והודעה היום, 24 ביוני 2019, במעמד הנוכחים.

ירון לוי, שופט

עו"ד שחף: בואי נשמע קטע פשוט.

(השמעת אודיו)

עו"ד שחף: את מזהה את, את שמעת?

העדה, גב' גרסון: שמעתי.

עו"ד שחף: זיהית את הקול שלך ושל גברת קירשנבאום?

העדה, גב' גרסון: כן. כמובן.

עו"ד שחף: אתן משוחחות על רקע חטיפת שלושת הנערים.

העדה, גב' גרסון: אני לא זוכרת את זה.

עו"ד שחף: אוקי. בסדר. שאלה אחרונה. הגברת קירשנבאום, פאינה קירשנבאום מספרת שרדיו וורה החל את הפעילות הראשונה שלו עם הקמת הפורום הקנדי ושזה קרה ב-2011.

העדה, גב' גרסון: זה לא יכול להיות, ייתכן שפאינה טועה כי השידורים התחילו בשנת 2008.

עו"ד שחף: אוקי.

העדה, גב' גרסון: ולדעתי הפורום הקנדי הוקם בשנת 2012 ולא בשנת 2011.

עו"ד שחף: אוקי. שאלה נוספת רגע, לגבי הריאיון מ-22.1.2014, מהבדיקה שלנו עולה שהרפר, כלומר ראש ממשלת קנדה, ביקר בישראל ודיבר בכנסת בינואר 2014. האם את זוכרת?

העדה, גב' גרסון: לא זוכרת. כמובן שלא.

עו"ד שחף: אוקי.

כב' השי' לוי: זהו? עורך דין וייס, אתם רוצים לשאול?

עו"ד וייס: לא, תודה.

כב' השו' לוי: חקירה חוזרת?

עו"ד ג. אדרת: כן אדוני.

כב' השו' לוי: בבקשה.

(המשך הקלטה)

<u>העדה משיבה בחקירה חוזרת לשאלות עו"ד ג. אדרת:</u>

עו"ד ג. אדרת: אלכסנדרה, את שומעת אותי? בעדות שלך שאני חקרתי אותך את אמרת שפאינה היתה בוונקובר באולפן ונתנה ריאיון מהאולפן. נכון?

העדה, גב' גרסון: (רוסית – דא).

עו"ד ג. אדרת: את העובדה הזאת,

כב' השו' לוי: דא זה כן?

מתורגמן: כן.

כב' השו' לוי: אני אתרגם במקומך.

עו"ד ג. אדרת: שפאינה היתה באולפן ביחד איתך בוונקובר ברדיו וורה את זוכרת מזיכרון או את לא יכולה לאשר את זה בוודאות?

עו"ד אבן חן: זו חקירה ראשית?

עו"ד ג. אדרת: שמעתי הרבה חקירות ראשיות שלכם.

העדה, גב' גרסון: כמובן שאני זוכרת, אני ראיתי את פאינה פעמיים, פעם אחת ברדיו וורה והיא ענתה על שאלות של מאזינים במפגש. במפגש. במפגש היא ענתה על שאלות שבאו למפגש.

כב' השו' לוי: כן.

עו"ד ג. אדרת: הראו לך פה ריאיון מ-2014 עם פאינה והתביעה רוצה מזה ללמוד שמה שסיפרת על ריאיון באולפן ב-2013 לא היה כי לא היה ריאיון באולפן, ככה הם רוצים לטעון. מה יש לך לומר על זה?

מתורגמן: תחלק את זה.

עו"ד ג. אדרת: התביעה הראתה לך ריאיון טלפוני מ-2014 והקריאה לך,

העדה, גב' גרסון: אני שומעת.

עו"ד ג. אדרת: הקריאה לך קטעים ממה שאת אמרת לפאינה ומה שפאינה אמרה לך והם רוצים מזה להראות שהסיפור שאת מספרת מידע כאן שהיה ריאיון באולפן בוונקובר הוא לא נכון.

כב' הש' לוי: למה? אולי הוא אחרי.

עו"ד ג. אדרת: אז אנחנו נראה שהיא לא היתה בקנדה מעבר לפעם אחת בחיים שלה.

מתורגמן: היא שאלה למה, למה זה לא אמת?

עו"ד ג. אדרת: אני שואל אותך מה יש לך לומר על העמדה הזאת של התביעה שהסיפור שלך על ריאיון באולפן בוונקובר הם טוענים שהוא נכון ולא היה.

העדה, גב' גרסון: לא יכולה להסכים עם זה.

עו"ד ג. אדרת: תודה הרבה.

כב' הש' לוי: טוב. תודה רבה לך. סיימת את עדותך.

העדה, גב' גרסון: תודה. יש עוד שאלות אלי או שסיימנו?

עו"ד ג. אדרת: לא, לא, סיימנו, תודה רבה.

כב' הש' לוי: כן, אפשר לנתק. אלה עדיי?

עו"ד ג. אדרת: כן.

כב' הש' לוי: טוב, תכריזו.

עו"ד ג. אדרת: הכרזנו.

כב' הש' לוי: טוב. המכולת נקבעה.

עו"ד אבן חן: יש כמה דברים טכניים, דברים להגיש לגבי נאשם 3 אבל עוד לפני , חברי הסבו את תשומת ליבנו שיש בעיה קשה עם הפרוטוקול.

כב' הש' לוי: הבעיה בדרך לפיתרון.

עו"ד אבן חן: אדוני, זה כבר לא כל כך יעיל בשלב הזה.

כב' הש' לוי: למה?

עו"ד אבן חן: כי אנחנו תיכף גם חברי יסביר אבל קודם כל אנחנו כבר כותבים וגם חבריי כותבים. מעבר לזה מסתבר שיש פערים גדולים גם בעמודים וגם במספרי השורות של הפרוטוקולים עצמם גם במה שיש אצלנו ואצל חבריי כבר היום, עוד לפני התיקון של בית המשפט ואחרי התיקון יש לנו כבר כרגע 3 גרסאות כרגע. יש לנו 2 חלופות. אחת זה להתחיל מהתחלה כפי שחבריי הציעו, נראה לי פחות יעיל. השניה,

כב' הש' לוי: מה הבעיה לעשות התאמות? הרי הכל נמצא על דאטה, נכון? אתם,

עו"ד אבן חן: מה שאני מציע וחבריי יגידו, שכל צד יצרף לפרוטוקול שיגיש את הפרוטוקולים גם,

כב' הש' לוי: no way , no way.

עו"ד אבן חן: אין לי דרך אחרת.

כב' הש' לוי: אין לי מקום בלשכה למה שתגישו.

עו"ד אבן חן: על CD, אנחנו נפנה לעמודים,

כב' השי' לוי: לא, לא, לא. אתם תקבלו בימים הקרובים את הפרוטוקול העדכני, נעשתה עבודה קשה, מאומצת, כדי להתאים את עמודי הפרוטוקולים לעימוד אחיד, תתאימו את עצמכם, יש מספיק זמן,

עו"ד ג. אדרת: כמה זמן אדוני? אנחנו כבר,

כב' השי' לוי: אני מבין וטוב שכך, אם צריך ארכה נוספת,

עו"ד ג. אדרת: צריך, כי צריך עכשיו לחזור ולתקן את כל הציטוטים וזו עבודה סיזיפית.

כב' השי' לוי: לא, זה לא סיזיפית, סיזיפית זה בלי תוצאות, אולי מאומצת. ואני מאמין שהיא לא סיזיפית, יישא תוצאות. אתם תעשו את זה על בסיס נתונים אחיד, אנחנו לא נדבר ב-3 שפות.

עו"ד אבן חן: אדוני, יש עוד בעיה.

כב' השי' לוי: כן.

עו"ד אבן חן: שהפננו עדים לעמודים מסוימים, כרגע זה לא יהיה אותם עמודים, אם אני חקרתי פה עדים וחבריי חקרו עדים ואמרו בעמוד כך וכך אמר העד כך וכך, כרגע זה כבר לא יהיה.

כב' השי' לוי: אז במקרים האלה מה שאתם תעשו אתם תשתלו את הציטוט. תשתלו את הציטוט ותתאימו את העימוד שלו לפי, אם לא נדבר שפה אחת זה יהיה מסובך. אתם רוצים להגיש לי את כל הפרוטוקול עוד פעם? זה לא הגיוני. גם ככה הוא מתפרש על אלפי עמודים. זה לא סביר. תקבלו את זה.

עו"ד אבן חן: נשתדל לפחות בסיכומים שאנחנו נגיש את הקטעים הקריטיים אנחנו פשוט נדביק את הציטוט עצמו מהפרוטוקול,

כב' השי' לוי: בסדר, ואם תזדקקו לארכה נוספת לא של חודשים, לא שבועות ארוכים אבל של ימים ספורים,

עו"ד אבן חן: נגיש בזמן אדוני.

כב' השי' לוי: אז אני ברוחב לב. זאת לא תהיה המשוכה. בסדר? יש עניינים נוספים.

עו"ד וייס: יש לנו אדוני מסמך שקשור לגברת כהן, חבריי הסכימו,

עו"ד אבן חן: אתה תבקש מה שאתה מבקש.

עו"ד וייס: אני מבקש להגיש וחבריי יגידו מה שהם יגידו.

כב' השי' לוי: זה 3?

עו"ד וייס: זה אחד לסריקה.

כב' השי' לוי: אתם מבקשים להגיש אותו כחלק מראיות ההגנה?

עו"ד וייס: כן.

עו"ד קרמר: כן, אדוני,

כב' השו' לוי: כן עורך דין קרמר.

עו"ד וייס: כן, רק שלא יסרקו אדוני. אדוני, שלא יסרקו אותו רק לנט מאחר ויש כאן עניין של צנעת הפרט.

כב' השו' לוי: רגע נשמע מה העמדה שלהם.

עו"ד וייס: הם מסכימים, אני אחסוך לאדוני שהם יסכימו להגשה, לא, זה רק בשבילהם, אני מבקש שהוא לא ייסרק לנט כי אדוני, לנט מסתבר שחוץ מלעורכי דין גם יש גישה לעיתונאים וכו'. אנחנו נבקש.

כב' השו' לוי: עיקרון פומביות הדיון.

עו"ד וייס: בסדר.

עו"ד קרמר: כן. אדוני,

עו"ד וייס: רק שלנו לא נותנים גישה לכל התיקים בנט.

כב' השו' לוי: אפילו לנו אין, כמעט.

עו"ד קרמר: אדוני, כעניין של מדיניות אנחנו לא מתנגדים לזה שבית המשפט יראה כל מסמך וגם מבחינתנו גם ברמה הטכנית הוא יכול להיות מוגש בתיק. אבל ההסכמה שלנו לכך שרופא מסוים בשם שמצוין שם רשם את המסמך הזה. אנחנו לא מסכימים לא לאמיתות התוכן ואנחנו כמובן לא מסכימים לכך שיש מקום לייחס משקל כלשהו לסוג כזה של מסמך. אז אם חברי מעוניין להגיש אותו ברמה של רופא רשם ביום זה וזה את המילים שמופיעות במסמך אז לזה אין לנו התנגדות.

כב' השו' לוי: נו, אז מה המשמעות של זה עורך דין וייס? אם הוא לא לאמיתות תוכנו מה אני אעשה איתו?

עו"ד וייס: אדוני שאל אותו,

כב' השו' לוי: הרי ברור מאוד למה אתם מגישים אותו, זה אמור להיות בסיס רפואי להימנעות מהעדה שלה.

עו"ד וייס: לא אדוני, אז אני אחדד. הנאשם העיד למה גברת כהן לא תעיד, זו זכותו, יש גם את פקודת הראיות. זו זכותו המלאה,

כב' השו' לוי: מה זה קשור עכשיו?

עו"ד וייס: לא, רגע, אני מסביר.

כב' השו' לוי: בסיכומים,

עו"ד וייס: הנאשם כבר הסביר למה גברת כהן לא תעיד. אדוני שאל יש לכם מסמך בעניין הזה? אתם תגישו לי? אז אנחנו באנו כמצוות אדוני , אני לא חייב להגיש,

כב' השי' לוי: אבל זה חסר, תביאו את הרופא אז. לאור ההתנגדות,

עו"ד וייס: אבל חברי אומר אני מסכים לקבילות, אני מסכים שהוא יוגש, יהיה בפני אדוני, אם אדוני בסוף יחליט.

כב' השי' לוי: אין לזה משמעות, אני אמנם לא מושבעים אבל אין לזה משמעות.

עו"ד וייס: אדוני, מסוגיה כזאת להתחיל להביא פסיכיאטר לבית המשפט?

כב' השי' לוי: אמרו לי שאתם לא צריכים ייעוץ משפטי.

עו"ד וייס: אני לא צריך ייעוץ, אני כבר אומר שאני לא מתכוון להביא לפה פסיכיאטר.

עו"ד קרמר: אדוני, אם כבר העלנו את הנקודה הזו,

כב' השי' לוי: אין לי מה לקבל, התביעה, היא מתנגדת בעצם. היא אומרת אנחנו מבקשים לא לייחס לה שום משקל. אתם רוצים תביאו את העד. אתם רוצים להביא את העד תביאו אותו.

עו"ד קרמר: אדוני, אם כבר נגענו בנקודה הזאת אני רוצה שחבריי ישמעו כי אנחנו גם נכתוב את זה בהמשך בסיכומים. בחוק יש דרכים מיוחדות להעיד אנשים שהם מוגבלים בנפשם, אנחנו לא אומרים שגברת בתיה כהן מוגבלת בנפשה, אנחנו לא מסכימים לזה ואנחנו לא אומרים את זה. אנחנו רק אומרים שאם חבריי רוצים לפנות אלינו בבקשה בהתאמות לעדותה כך שיקל עליה את מתן העדות אנחנו נפנה בבקשה משותפת להחלטתו של אדוני. כלומר זה משהו שאנחנו פותחים את הדלת,

עו"ד וייס: אנחנו, תודה רבה לחבריי, רק חבל שחבריי לא העמיקו במסמך בתוכנו שמדבר גם על המטרה למנוע את גברת כהן מלהיחשף לתכנים שנוגעים למשפט, יש לה גולגולת דקה בעניין הזה וזכותו של הנאשם להגן על רעייתו בכל מחיר.

עו"ד קרמר: בוודאי, אנחנו לא אומרים, אנחנו לא נכנסים לעניין של זכויות. אנחנו אומרים לך את עמדתנו שאם תפנו אלינו בבקשה לבצע התאמות כך שהעדות תוקל עליה אז אנחנו נשקול את זה מאוד בחיוב.

עו"ד וייס: אז אנחנו הבענו כבר את עמדתנו וגברת כהן לא תבוא להעיד, הבריאות שלה חשובה יותר מכל דבר.

כב' השו' לוי: טוב, זכותה של ההגנה לכלכל את צעדיה בהתאם לשיקוליה. אם אתם, זה חסר משמעות, אתם רוצים שזה יהיה בתיק?

עו"ד וייס: שזה יהיה בתיק, כן אדוני, רק שלא ייסרק.

<u>החלטה</u>

לאור הסכמת התביעה לקבילות המסמך התקבל המסמך ובכפוף להתנגדות התביעה כי אינו משמש ראיה לאמיתות תוכנו.

הוגש וסומן נ/222.

המסמך לא ייסרק לנט המשפט.

ניתנה והודעה היום, 24 ביוני 2019, במעמד הנוכחים.

_____

ירון לוי, שופט

עו"ד קרמר: אדוני, עוד נקודה, במהלך החקירה הנגדית של הנאשם ביקשנו להציג לו חוברת שמצאנו באינטרנט שהכין אותה מר איתי בקר מכוח מצאי ופוטנציאל תיירותי מ"א יואב. חברי ביקש שהות לחשוב ויש לנו הסכמה להגיש אנחנו מבקשים להגיש את החוברת בתור ת'.

עו"ד וייס: אדוני, ההסכמה היא בדיוק כמו ההסכמה של חברי, אני מסכים שחברי יגיש, כבר אמרתי שחברי יגיש מה שהוא רוצה אבל זה מסמך שחברי הוציא לטענתו מהאינטרנט, חברי מעיד כנראה שהוא הוציא אותו כנראה מהאינטרנט, זה מסמך שנכתב על ידי מר איתי בקר, לא הוצג לאיתי בקר בחקירתו, זה מסמך שחברי גם לא בטוח אם הוא הוצג למר כהן בחקירתו הנגדית או שהוא התכוון להציג מר כהן בחקירתו הנגדית ומה שאני אומר אדוני זה מסמך של מר איתי בקר,

כב' השו' לוי: לזה יש הסכמה?

עו"ד ג. אדרת: לא לאמיתות,

עו"ד וייס: לא יודע אדוני, צריכים לשאול את איתי בקר, אני כתבתי את המסמך?

כב' השו' לוי: נו, אז למה ההסכמה? בתור מה זה הוגש?

עו"ד וייס: אני אומר אני מסכים שזה יוגש,

כב' השו' לוי: בתור מה?

עו"ד קרמר: אדוני,

עו"ד וייס: חברי רוצה שזה יקל עליו בהפניות של הפרוטוקול, חברי אומר שהוא שאל את הנאשם על זה אז אנחנו לא זוכרים את זה, לא ננהל על זה עכשיו דיון, אז אני מסכים אותו דבר. אני מסכים שזה יוגש ככלי עזר כלשהו, אם מישהו ירצה לעשות בו שימוש, אני לא אמנע מחברי וזה אגב רק בגלל הנאשם שכפה עלי להסכים לכל הגשת מסמך אבל בגדול אדוני אני לא יודע, זה לא מסמך שהוצג לבקר,

עו"ד קרמר: אדוני, אני מדבר כרגע על זיכרון כי לדעתי הפרוטוקול הזה שחקרנו על הנושא של משכן שילה עוד לא אצלנו, אני מדבר מהזיכרון. אנחנו ביקשנו להראות לנאשם שחלק מהעבודות נלקחו ממקומות אחרים, בין היתר מהעבודה הזו שקשורה למועצה איזורית יואב. לזיכרוני הצגנו את הנקודה הזאת בפני הנאשם, גם אם הוא לא ראה את המסמך הוא התייחס לקונספט הזה של חלקים נלקחו ממקומות אחרים ואני מבקש להגיש את הנייר הזה בהקשר הזה.

כב' השי' לוי: אוקי.

<u>החלטה</u>

בכפוף להערות של באי כוח הצדדים מתקבל ומסומן ת/1219.

ניתנה והודעה היום, 24 ביוני 2019, במעמד הנוכחים.

_____

ירון לוי, שופט

עו"ד קרמר: העמוד הראשון,

עו"ד אבן חן: 1220, לא?

כב' השי' לוי: מה זה 1219?

עו"ד ג. אדרת: לא, לא היה 19. כן, כן, הקטע ברוסית.

כב' השי' לוי: כן, לפחות זה. זהו?

עו"ד וייס: לא, יש לנו עוד עניין אחד אדוני, אנחנו פשוט קשה לנו להיפרד.

כב' השי' לוי: כן, כן, כל הלילה.

עו"ד וייס: כמו שאמרנו תהיה לנו חוות דעת מומחה תהיה מוכנה ביום יומיים הקרובים. אני לא יודע אם חבריי ירצו לחקור את המומחה, החוות דעת

שלו לטעמי לא מחדשת דבר חוץ מזה שהנאשם העיד על הדברים אבל יש חוות דעת של מומחה. חבריי יעיינו בחוות דעת אבל אולי אדוני ירצה לשריין לנו מועד לעוד כ-3 שבועות, חבריי,

כב' השי' לוי: 3 שבועות זה כבר בפגרה, לא?

עו"ד וייס: נבוא בפגרה אדוני.

עו"ד חימי: הפגרה זה ב-20.

כב' השי' לוי: נו.

עו"ד וייס: 20 ליולי.

עו"ד חימי: עדיין יש.

עו"ד וייס: אדוני, אפשר פחות מ-3 שבועות. הרי החוות דעת למיטב הבנתי תהיה מוכנה עוד יום יומיים, חבריי צריכים 14 יום לפי חוק, אולי חבריי גם מוכנים למחול על 14 יום.

עו"ד קרמר: תלוי, צריך לראות את החוות דעת קודם.

עו"ד וייס: אמרתי לחבריי גם מה הממצאים שלה.

כב' השי' לוי: 17. בסדר? 17.7. זה היום האחרון לפני הפגרה.

עו"ד וייס: אנחנו נגיש כמה שיותר מהר, נשתדל כבר מחר.

עו"ד קרמר: אדוני, נושא החוברת שדיברנו מקודם עלה בפרוטוקול של ה-27.5.2019, הראיתי לנאשם, הצגתי לו קטעים מהחוברת הזאת של איתי בקר מ-2008. אנחנו,

כב' השי' לוי: בסדר, יש לכם עיגון ותתייחסו לכך בסיכומים. אז אני משריין לכם את ה-17.7. תודיעו לי אם אכן יש צורך וכמה זה צפוי להימשך ולפי זה אני אקבע את השעה המדויקת. בשלב הזה זה משעה 9.

עו"ד ג. אדרת: ואם יורשה לנו שנוכל להיות פטורים אלא אם נרצה לבוא. כולל גברת קירשנבאום.

כב' השי' לוי: בהחלט. אין מניעה. אני מודה לצדדים, ערב טוב, פגרה נעימה למי שלא אראה אותו.

- ההקלטה הסתיימה -